



## Description

**RIBOLISIN Free** is an isotonic sterile ophthalmic solution with hyaluronic acid sodium salt (FHA 1.0), Vitamin B2 (Riboflavin Phosphate) and amino acids, preservatives free, aimed at restoring tear secretion and tear film physiology. **RIBOLISIN Free** protects and lubricates the ocular surface, providing relief from disorders caused by photooxidative damage. Hyaluronic acid is a mucopolysaccharide physiologically present in the human eye and has the property of adhering to the ocular surface by protecting and lubricating it. Due to its mucoadhesive properties, it remains on the ocular surface for a long time and stabilises the tear film. Vitamin B2 offers protection against damage resulting from exposure to UV-A light, both from natural source and from irradiation during surgical treatments (e.g. corneal cross-linking) as well as from damage due to blue light emitted by screens and visual aids, halogen lamps, monitors and televisions. The amino acid formulation helps lubricate the surface of the eye and improves the protection of epithelia subject to various kinds of stress. The **RIBOLISIN Free** bottle is fitted with an OSD (Ophthalmic Squeeze Dispenser) dropper which, through its multi-layer air filter and tip-seal valve system, ensures that the sterility of the product is maintained without preservatives.

## Indication

**RIBOLISIN Free** is indicated for hydration and protection of the ocular surface from photo oxidative damage.

## Dosing and administration

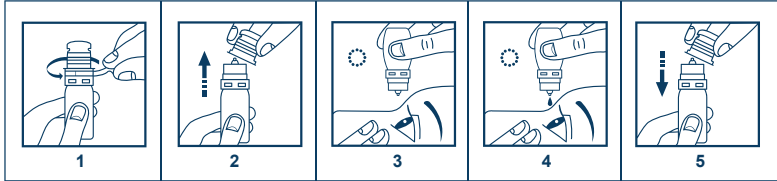
Apply 1-2 drops to the conjunctival sac 4 times a day or as directed by a doctor.

## Contraindications

Known hypersensitivity to product components or other substances that are chemically closely-related.

## Instructions for use

- When first used, please remove the plastic ring that seals the cap by pulling the side tab (1).
- Remove the cap (2).
- Turn the bottle over the eye and apply increasing pressure on the sides with your index finger and thumb until the drop (3) comes out. As the solution in the bottle becomes depleted, more force may be required (4).
- Close the bottle again with the cap (5).



## Precautions and warnings

- This product is for external ophthalmic use only.
- To eliminate the risk of contamination of the solution, make sure the dropper does not come into contact with the eye or other objects;
- To avoid damage to the ocular surface, do not allow the dropper to come into contact with the eye during instillation.
- As the solution in the bottle runs out, more force will need to be applied to create a drop.
- Close the bottle tightly after use.
- If used alongside topical ophthalmic medicines, consult your doctor.
- Do not use the product if the OSD bottle is damaged.
- Keep the product out of the sight and reach of children.

## Side effects

No undesirable effects have been reported after administration of the product.

In case of adverse reactions, stop using the product and consult a physician.

After application of the product, there may be a slight burning of the eye and temporary visual discomfort.

## Composition

Main component: 0.15 % Sodium Hyaluronate (FHA 1.0)

Other components: Vitamin B2 (Riboflavin phosphate), boric acid, disodium tetraborate decahydrate, sodium chloride, glycine, L-leucine, L-lysine hydrochloride, L-proline, water for injection.

## How to store

Do not store above 25°C. Do not use the product after the expiry date indicated on the bottle label.

After first opening, the product may be used until the expiry date indicated on the packaging.

Do not discard in the environment.

Leaflet last revision date: June 2020

|  |                                                   |
|--|---------------------------------------------------|
|  | Warning                                           |
|  | Please see the instructions for use               |
|  | Expiry date                                       |
|  | Batch No.                                         |
|  | Do not use if the package is not intact           |
|  | Sterilised using aseptic manufacturing techniques |
|  | Upper temperature limit                           |
|  | Manufacturer                                      |
|  | Do not discard in the environment after use.      |

**Fidia Farmaceutici S.p.A.**  
Via Ponte della Fabbrica 3/A  
35031 Abano Terme (PD) Italy  
+39 049 8232111  
www.fidiapharma.com



## Tibbi vasitə

**Təsviri**  
**RIBOLISIN Free** göz yaşı ifrazını və gözyaşı təbəqəsinin fiziologiyasını bərpa etməyə yönəldilmiş hialuron turşusunun natrium duzu (FHA 1.0), B2 vitamini (Riboflavin fosfat) və amin turşularından ibarət konservantsız, steril izotonik oftalmoloji məhluludur.

**RIBOLISIN Free** göz səthinə qoruyucu və lubrikant təsir göstərərək, foto oksidləşdirici zədələnmənin səbəb olduğu narahatlıqlardan azad edir.

Hialuron turşusu insan gözündə mövcud olan mukopolisaxariddir. Göz səthinə yapışmaq xüsusiyyətinə malik olub qoruyucu və lubrikant təsir göstərir. Mukoadheziv xüsusiyyətlərinə görə hialuron turşusu göz səthində uzun müddət qalır və göz yaşı təbəqəsini stabilizə edir.

B2 vitamini həm təbii mənbədən, həm də cərrahi müdaxilələr zamanı UB şüalara məruz qaldıqda əmələ gələn (Cross-Linking təbii edildikdə), halogen lampalar tərəfindən yayılan mavi işıq səbəbiylə yaranan təsirlərdən qoruyur.

Amin turşusu göz səthinə lubrikant təsir edir və müxtəlif streslərə məruz qalan epitelin qorunmasını yaxşılaşdırır.

**RIBOLISIN Free** şüşəsinə OSD (Oftalmik Sıxma Dispenser) quraşdırılmışdır ki, bu da çox qatlı hava filtri və uc möhürləyici valf sistemi sayəsində məhsulun sterilliyinin qoruyucu maddələr olmadan saxlanması təmin edir.

## İstifadəsinə göstərişlər

Göz səthinə nəmləndirici və lubrikant təsir göstərərək, onu foto oksidləşdirici zədələnmələrdən qorumaq üçün istifadə edilir.

## İstifadə qaydası və dozası

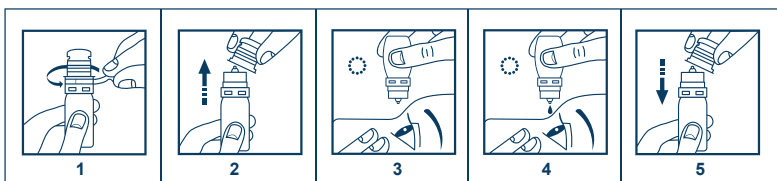
Konyuktiva kisəsine gündə 4 dəfə və ya hansı göstərişinə əsasən 1 - 2 damcı damızdırılır.

## Əks göstərişlər

Məhsulun tərkibindəki komponentlərdən hər hansı birinə və ya kimyəvi cəhətdən ona yaxın maddələrə qarşı yüksək həssaslıq.

## İstifadə metodu

- İlk istifadə zamanı yan lövhədən çəkərək qapağı möhürləyən plastik halqanı qoparın (1).
- Qapağı çıxarın (2).
- Flakonu gözün üstünə çevirin və damla (3) düşənə qədər işarə və baş barmağınızla şüşəyə artan təzyiq göstərin. Şüşə içərisindəki məhlul tükəndikcə daha çox güc tələb oluna bilər (4).
- İstifadə etdikdən sonra şüşənin qapağını yenidən bağlayın (5).



## Xüsusi göstərişlər və ehtiyat tədbirləri

- Məhsul yalnız xaricə, oftalmoloji istifadə üçündür.
- Məhlulun çirklənmə riskinin qarşısını almaq üçün damcıtökənin gözə və ya digər səthlərə təmas etmədiyindən əmin olun.

- Г<sup>о</sup>з с<sup>а</sup>thinin z<sup>а</sup>d<sup>е</sup>lenmemesi <sup>u</sup>cu<sup>n</sup> damc<sup>и</sup>t<sup>o</sup>k<sup>e</sup>nenin g<sup>o</sup>zle t<sup>e</sup>masina yol vermeyin.
- S<sup>u</sup>с<sup>u</sup>de olan mehlul bitdikde, damc<sup>и</sup> yaratmaq <sup>u</sup>cu<sup>n</sup> daha <sup>q</sup>o<sup>x</sup> g<sup>u</sup>c t<sup>e</sup>tbiq olunmalidir.
- Istifade etdikden sonra mehsulun qapa<sup>g</sup>ini kip baglayin.
- Ba<sup>q</sup>qa bir oftalmoloji vasite ile birge istifade edildiyi halda hekimle me<sup>s</sup>lehetlesmek lazimdir.
- Flakonun OSD (Oftalmik S<sup>i</sup>xma Dispenser) z<sup>а</sup>d<sup>е</sup>lenmishdirse, mehsuldan istifade etmeyin.
- Mehsulu u<sup>s</sup>aqlarin eli <sup>q</sup>atmayan yerde saxlayin.

**Əlavə təsirləri**

Məhsulun istifadəsindən sonra əlavə təsirlər müəyyən edilməyib. Əlavə təsirlər meydana gəlidiyi halda, məhsuldan istifadə etməyi dayandırın və həkimlə məsləhətləşin. İstifadədən sonra gözde yüngül yanma hissi və müvəqqəti görmə narahatlığı yarana bilər.

**Tərkibi**

*Təsiredici maddələr:* Natrium Hialuronat (Sodium Hyaluronate) (FHA 1.0) - 5%  
*Köməkçi maddələr:* B2 vitamini (Riboflavin phosphate), Bor turşusu (Boric acid), Dinatrium tertaborat dekahidrat (Disodium tetraborate decahydrate), Natrium xlorid (Sodium chloride), Qlisin (Glycine), L- leysin (L- Leucine), L-lizin hidroxlorid (L- Lysine hydrochloride), L-Prolin (L-Proline), İnyeksiya üçün su (Water for injection).

**Saxlanma şəraiti:**

25°C-dən yüksək olmayan temperaturda saxlayın.  
Qablaşma üzərində göstərilən yararlılıq müddəti bitdikdən sonra istifadə etməyin.  
Məhsul qapağı açıldıqdan sonra qablaşmada göstərilən son istifadə tarixinə qədər yararlıdır.  
İstifadə etdikdən sonra ətraf mühitə atmayın.

*İstifadə üzrə təlimatın ən son yenilənmə tarixi: İyun 2020*

-  Xəbərdarlıq
-  İstifadə təlimatına baxın
-  İstifadə
-  Seriya
-  Qablaşma zədələnmişdirsə, istifadə etməyin
-  Aseptik texnika istifadə edilərək emal edilmişdir
-  Yuxarı temperatur həddi
-  İstehsalçı
-  İstifadə etdikdən sonra ətraf mühitə atmayın

 **Fidia Farmaceutici S.p.A.**  
Via Ponte della Fabbrica 3/A  
35031 Abano Terme (PD) Italia  
+39 049 8232111  
www.fidiapharma.com

 **0373**



# RIBOLISIN<sup>®</sup>

## free



**Опис**  
**RIBOLISIN Free** це ізотонічний стерильний офтальмологічний розчин з натрієвою сіллю гіалуронової кислоти (FHA 1.0), вітаміном B2 (рибофлавінфосфатом) та амінокислотами, без консервантів, призначений для відновлення слізної секреції та фізіології слізної плівки.  
**RIBOLISIN Free** захищає і зм'якшує очну поверхню, забезпечуючи полегшення від розладів, спричинених фотооксидативним пошкодженням.  
Гіалуронова кислота являє собою мукополісахарид, фізіологічно присутній в оці людини, і має властивість прилипати до поверхні ока, захищаючи і зм'якшуючи її. Завдяки своїм мукоадгезивним властивостям вона довго залишається на поверхні ока та стабілізує слізну плівку.  
Вітамін B2 забезпечує захист від пошкоджень, що виникають внаслідок впливу ультрафіолетового випромінювання, як від природного джерела, так і від опромінення під час хірургічного лікування (наприклад, перехресне зшивання рогівки), а також від пошкоджень, викликаних синім світлом, що випромінюється екранами та візуальними засобами, галогенними лампами, моніторами та телевізорами. Препарат з амінокислотами допомагає зм'якшувати поверхню ока та покращує захист епітелію, що піддається різним стресам.  
Флакон **RIBOLISIN Free** оснащений офтальмологічним дозатором натискного типу, який забезпечує стерильність продукту без використання консервантів за допомогою багатощарового повітряного фільтру та клапанної системи з ущільнювальною насадкою.

**Показання**

**RIBOLISIN Free** призначений для зволоження та захисту очної поверхні від фотооксидативних пошкоджень.

**Дозування та спосіб введення**

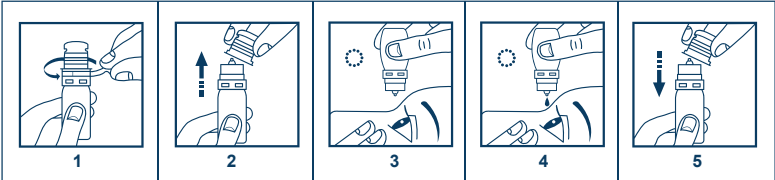
Крапати по 1-2 краплі в кон'юнктивальний мішок 4 рази на день або згідно зі вказівками лікаря.

**Протипоказання**

Чутливість до складових продукту або інших хімічно споріднених речовин.

**Інструкції з використання**

- При першому використанні зняти пластикове кільце, що фіксує ковпачок, потягнувши за боковий язичок (1).
- Зняти ковпачок (2).
- Перевернути флакон над оком та натиснути на стінки вказівним і великим пальцем до виходу краплі (3).
- Зі зменшенням об'єму розчину у флаконі може знадобитися більше зусилля (4).
- Закрити флакон ковпачком (5).



**Застереження та попередження**

- Продукт призначено виключно для зовнішнього використання на очі.
- Для запобігання ризику забруднення розчину не давайте дозатору торкатися ока або інших предметів.
- Для запобігання ушкодження очної поверхні не давайте дозатору торкатися ока під час крапання.
- Зі зменшенням об'єму розчину у флаконі може знадобитися більше зусилля для виходу краплі.
- Щільно закривайте флакон після використання.
- При використанні разом з препаратами для очей місцевого застосування проконсультуйтеся зі своїм лікарем.
- Не використовуйте продукт, якщо флакон з офтальмологічним дозатором пошкоджений.
- Тримайте продукт в недоступному для дітей місці.

**Побічні ефекти**

Небажаних явищ після введення продукту не виявлено. У випадку небажаних реакцій припиніть використання продукту і зверніться до лікаря. Після введення продукту може відчуватися незначний пекучий біль в очах та тимчасовий зоровий дискомфорт.

**Склад**  
Небажаний компонент: Натрію гіалуронат (FHA 1.0) 0,15 %  
Інші компоненти: Вітамін B2 (рибофлавін фосфат), борна кислота, динатрію тетраборат декагідрат, натрію хлорид, гліцин, L-лейцин, L-лизину гідрохлорид, L-пролін, вода для ін'єкцій.

**Зберігання**

Не зберігайте продукт при температурі вище 25° C.  
Не використовуйте продукт після завершення терміну придатності, зазначеного на етикетці флакону.  
Після першого зняття ковпачка продукт можна використовувати до дати закінчення терміну придатності, зазначеної на упаковці.  
Не викидати в навколишнє середовище.

Дата останньої редакції інформаційного листа: Червень 2020 р.

-  Попередження
-  Ознайомтеся з інструкціями з застосування
-  Термін дії
-  № серії
-  Не використовуйте продукт, якщо упаковка пошкоджена
-  Простерилізовано з використанням асептичних методів виробництва
-  Верхня температурна межа
-  Виробник
-  Не викидати в навколишнє середовище після використання.

 **Фідія Фармацевтичі С.п.А.**  
Віа Понте делла Фаббріка, 3/А,  
35031 Абано Терме (Італія)  
тел. (+39) 049 8232111  
info@fidiapharma.it  
www.fidiapharma.com

 **0373**

**УПОВНОВАЖЕНИЙ  
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ В УКРАЇНІ:**  
ТОВ «С.А.Ф. ФАРМА» оф. 514,  
пр. Соборності, 7-А, 02160, м. Київ,  
Україна, тел.: +38 (044) 353-03-92  
Сторінка-веб: [www.saffarma.com.ua](http://www.saffarma.com.ua)

